

# ejendals

SCHUTZ FÜR HÄNDE UND FÜSSE

## Tegera 6281

### Strickhandschuhe Thermo

**Beschreibung:** Diese persönliche Schutzausrüstung wurde mit größter Sorgfalt hergestellt, um Ihren Schutz sicherzustellen. Bitte prüfen Sie, ob ihre Leistungsstufen den mechanischen Risiken Ihres Arbeitsplatzes entsprechen.

**Verwendung:** Damit diese Leistungsstufen auch auf lange Sicht erhalten bleiben, raten wir Ihnen: Eine perfekte Hygiene zu beachten. Vor der Benutzung anhand einer Sichtprüfung sicherzustellen, dass die Ausrüstung keine maßgeblichen Fehler aufweist (Beschädigungen, chemische Verschmutzung, starke Abnutzung usw.). Die Ausrüstung nicht zur Handhabung von Flüssigkeiten zu verwenden. Nach der Benutzung, mittels einer Sichtprüfung festzustellen, dass die Ausrüstung immer noch keine maßgeblichen Beschädigungen aufweist, und sie vor der Lagerung zu pflegen. Falls sie beschädigt ist, muss sie entsprechend den geltenden Richtlinien entsorgt werden.

**Pflege:** Oberflächen reinigen, z. B. mit einem in Seifenwasser getauchten Tuch oder einer weichen Bürste. Anschließend an einem sauberen und gut belüfteten Ort lagern.

**Lagerung:** Unter normalen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen (+15°C bis +30°C) in einem sauberen, überdachten und gut belüfteten Raum lagern, vor direktem Sonnenlicht schützen. Das CE-LABEL bedeutet, dass diese Ausrüstung den wichtigsten Anforderungen der geänderten Europäischen Richtlinie CEE/89/686 bezüglich Persönlicher Schutzausrüstung entspricht; die entsprechende EU-Baumusterprüfung erfolgte durch das zertifizierte Prüflabor mit der Nummer 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France ausgeführt wird.
**Die Leistungsstufen** werden entsprechend den folgenden europäischen Normen bewertet: EN 420 + A1. Allgemeine Anforderungen an Schutzhandschuhe. Feinfühligkeit: 5 in 5 Stufen. EN 388 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken. EN 511 Schutzhandschuhe gegen Kälte. Ein Piktogrammsystem dient zur Einstufung der Leistung. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die den Leistungsstufen 1 bis 4 bzw. 5 für das höchste Leistungsneuveau entsprechen. 0 und X bedeuten, dass kein Schutz gewährleistet ist (X = es wurden keine Prüfungen durchgeführt; 0 = die Stufe 1 wurde nicht erreicht). Das aufgeschlagene Buch bedeutet, dass sich der Benutzer vor der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung über deren Leistungsstufen, Einsatzbedingungen usw. informieren muss.

**Mechanische Risiken:**

Abrieb: 3 in 4 Stufen

Schnitt: 1 in 5 Stufen

Weiterreißen: 4 in 4 Stufen

Durchstich: 1 in 4 Stufen.

**Risiken durch Kälte:**

Konvektionskälte: X von 4 Leistungsstufen

Kontaktkälte: 2 von 4 Leistungsstufen

Wasserundurchlässigkeit: X von 1 Leistungsstufe.

Potentiell allergieauslösende Substanz(en): Dieses Produkt enthält Latex aus Naturkautschuk, das allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wurde nicht ermittelt, ob es sicher von Personen getragen werden kann, die auf Latex empfindlich reagieren.
N-Ethyl-N-Zink-Phenyldithiocarbamat.
2-Zink-Mercaptobenzothiazol.

## CZE Pletený termorukavice

**Balení a skladování:** Tento prostředek osobní ochrany byl vyroben s maximální péčí pro vaši ochranu. Musíte se ujistit, že jeho výkonnostní parametry odpovídají mechanickým rizikům na vašem pracovišti.

**Použití:** Aby byly v průběhu času zachovány jeho výkonnostní parametry, tak vám doporučujeme: Abyste udržovali perfektní hygienu. Abyste se zraken ujistili vždy před jeho použitím, že nevykazuje větší poškození (proražení, chemické skvrny, významné opotřebování atd.). Abyste ho nepoužívali pro manipulaci s kapalnami. Abyste po jeho použití zrakem zkontrolovali, zda ještě nevykazuje větší poškození, aby pak mohla být provedena jeho údržba a následně uskladněni. V opačném případě ho zlikvidujte podle místních předpisů.

**Údržba:** Na povrchu rukavice očištěte například hadříkem navlhčeným v mydlové vodě nebo kartáčem s jemnými chlupy a následně je ukiďte na čisté a větrané místo.

**Uskladnění:** Za normálních vlhkostních podmínek a při obvyklých teplotách (+15°C až + 30°C), ve skrytu před sluncem a na čistých krytých a větráných místech. Označení ce znamená, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky upravené evropské směrnice CEE/89/686, týkající se zařízení osobní ochrany podrobených zkoušce CE typu, který byl proveden v ohlášené laboratoři č.0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France.

**Výkonnostní parametry:** byly vyhodnoceny podle následujících evropských norem: EN 420 + A1 Všeobecné požadavky pro ochranné rukavice. Zručnost: 5 na 5 úrovních. EN 388 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům. EN 511 Ochranné rukavice proti chladu. Systém pictogramů symbolizuje jejich výkonnostní parametry. Tyto pictogramy mohou být doplněny o čísla, která představují výkonnostní úrovně od 1 do 4 anebo 5 pro nejvyšší úrovně. 0 a X označují nepřítomnost ochrany (X = neprovedená zkouška, 0 = úroveň 1 nebyla dosažena). Otevřená kniha připomíná uživatele, že se musí před použitím prostředků osobní ochrany informovat o jeho výkonnostních parametrech a podmínkách použití atd.

**Mechanická nebezpečí:**

Odření : 3 na 4 úrovních

Přefíznuti : 1 na 5 úrovních

Roztržení : 4 na 4 úrovních

Proražení: 1 na 4 úrovních.

**Rizika spojená s chladem:**

Konvekční chlad: X/4 úrovně ochrany

Kontaktní chlad: 2/4 úrovně ochrany

Odolnost proti vodě: X/1 úroveň ochrany.

Látka (látky) potenciálně alergenní: Tento výrobek obsahuje latex z přírodního kaučuku, který může vyvolat alergické reakce. Nebylo zjištěno, zda může být zcela bezpečně používán osobami citlivými na latex.
N-etyl-N-fenylditiokarbamat
zinečnatý.
2-merkaptobenzotiazol
zinečnatý.

### DAN Strikhandske Thermo

**Beskrivelse:** Dette personlige værnemiddel er fremstillet med allerstørste omhu for at sikre optimal beskyttelse. Det er vigtigt, at du sikrer dig, at dets ydelsesniveau svarer til de mekaniske risici, som du kan blive udsat for i forbindelse med dit arbejde.

**Anvendelse:** Vi anbefaler, at du foretager følgende for at være sikker på, at dets ydelsesniveau varer ved: Overhold alle forholdsregler vedrørende hygiejne. Se produktet efter inden brug, for at være sikker på, at der ikke er tegn på alvorlige fejl (huller, rester af kamikalier, slid osv.). Brug ikke produktet til håndtering af væsker. Kontroller produktet efter brug, for at være sikker på, at det stadigvæk er fri for alvorlige fejl, således at det kan blive korrekt vedligeholdt og opbevaret. Hvis dette ikke er tilfældet, skal det bortskaffes i henhold til de lokalt gældende regler.

**Vedligeholdelse:** Overfladen skal rengøres med f.eks. en klud vædet i sæbevandet eller en børste med bløde hår og derefter opbevares på et tørt og ventileret sted.

**Opbevaring:** Skal opbevares under normale temperatur- og fugtighedsbetingelser (ved +15°C til +30°C), i ly for solen og på et rent, overdækket og ventileret sted. CE-MÆRKET angiver, at dette personlige værnemiddel er i overensstemmelse med de vigtigste krav til det ændrede europæiske direktiv 89/686/EOF om EF-typeafprøvning af personlige værnemidler, udført af et bemyndiget laboratorium nr. 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France.

**Ydelsesniveauet** er blevet evalueret i henhold til følgende europæiske standarder: EN 420+ A1 Generelle krav til beskyttelseshandsker. Fingerføling: 5 opdelt i 5 niveauer. EN 388: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. EN 511 Handsker til beskyttelse mod kulde. Et system med pictogrammer symboliserer produktets ydelsesniveau. Disse pictogrammer kan være ledsaget af tal, som repræsenterer ydelsesniveauerne fra 1 til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 og X betyder, at produktet ingen beskyttelse yder (X = test ikke udført, 0 = niveau 1 er ikke opfyldt). Vejledningen minder brugeren om, at det er vigtigt at informere sig om det personlige værnemiddels ydelsesniveau og anvendelsesbetingelser m.m., inden det tages i brug.

**Mekaniske risici:**

Slidstyrke: 3 opdelt i 4 niveauer

Skærefasthed: 1 opdelt i 5 niveauer. 4 opdelt i 4 niveauer

Punkteringsstyrke: 1 opdelt i 4 niveauer. RISICI

**Forbundet med kulde:**

Kuldestrømning: niveau X af 4

Berøringskulde: niveau 2 af 4

Vandgennemtrængning: niveau X af 1.

Potentielt allergifremkaldende stoffer: Dette produkt indeholder latex naturgummi, som kan fremkalde allergiske reaktioner. Det er ikke blevet påvist, om det kan bruges i fuld sikkerhed af eller på personer der har latexallergi.
Zinkbis (N-ethyl-N-phenyldithiocarbamat).
2-Zinkmercaptobenzothiazol.

## DUT Gebreide handschoenen Thermo

**Omschrijving:** Dit persoonlijke beschermingsmiddel is met de grootste zorg vervaardigd voor uw bescherming. U dient zich ervan te vergewissen dat de prestaties van dit beschermingsmiddel afgestemd zijn op de mechanische risico's die u werkplek met zich meebrengt.

**Gebruik:** Om de prestaties van dit product voor lange tijd optimaal te houden, raden wij u aan: een maximale hygiëne te betrachten. Het beschermingsmiddel vóór gebruik visueel te inspecteren op grote gebreken (perforatie, besmetting met chemicaliën, aanzienlijke slijtage, enz.). Dit beschermingsmiddel niet te gebruiken voor het werken met vloeistoffen. Het beschermingsmiddel na de gebruik opnieuw visueel te inspecteren op grote gebreken zodat het kan worden gereinigd en opgeslagen. Indien het product gebreken vertoont moet het volgens de plaatselijke regelgeving weggegooid worden.

**Onderhoud:** Reinig het oppervlak, bijvoorbeeld met een sopje en een zachte doek of een borstel met zachte haren en berg het middel daarna op een schone, geventileerde plaats op.

**Opslag:** Bij een normale vochtigheidsgraad en temperatuur (+15°C tot + 30°C), uit de zon en op een schone, overdekte en geventileerde plaats. De CE-MARKERING betekent dat dit beschermingsmiddel voldoet aan de essentiële eisen van de gewijzigde Europese richtlijn 89/686/EEG inzake persoonlijke beschermingsmiddelen die een CE-keuring moeten ondergaan van het type dat wordt uitgevoerd door het aangemeld laboratorium nr. 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France.

**De prestaties** zijn volgens de volgende Europese eisen beoordeeld: EN 420 + A1 Algemene eisen voor beschermende handschoenen. Vingervegoeligheid: 5 5 prestatieiveaus. EN 388 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. EN 511 Handschoenen die beschermen tegen koude. Het prestatieniveau wordt weergegeven middels een pictogram, eventueel gevolgd door cijfers, waarbij de hoogte van elk cijfer (1 t/m 5) het weerstandsniveau tegen elk risico aangeeft. 0 en X betekenen: geen bescherming (X betekent niet getest, 0 betekent beneden het minimaal prestatie niveau). Het open boek symbool betekent dat de gebruiker zich voordat hij het persoonlijke beschermingsmiddel gaat gebruiken eerst moet informeren over de prestaties, de gebruiksvoorwaarden, enz.

**Mechanische risico's:**

Schuren: 3 4 prestatieiveaus

Snijden: 1 5 prestatieiveaus

Schuren: 4 4 prestatieiveaus

Perforatie: 1 4 prestatieiveaus.

**Gevaren verbonden met koude:**

Convectiekoude: X op 4 niveaus

Contactkoude: 2 op 4 niveaus

Waterdichtheid: X op 1 niveau.

Potentieel allergene substantie(s): Dit product bevat natuurlijke latexrubber dat allergische reacties kan veroorzaken. Er is niet vastgesteld of het veilig kan worden gebruikt op of door personen die overgevoelig zijn voor latex.
Zink N-ethyl-N-phenyldithiocarbamaat.
2 - Zink mercaptobenzothiazole.

### ENG Knitted Gloves Thermo

**Description:** For your protection, the greatest care has been taken in manufacturing this individual protection equipment. Please ensure that its performance matches the mechanical risks likely to occur at your workstation.

**Usage:** In order to maintain performance over time, we advise you to: Enforce proper hygiene; Carry out a visual inspection prior to use, to detect major defects (perforation, chemical contamination, significant wear, etc.); Avoid using to handle liquids; After use, visually check that it is still free of major defects, so it may undergo maintenance and then be stored. Otherwise, scrap it in accordance with local regulations.

**Maintenance:** Clean the surface, preferably using a cloth soaked in soapy water or a soft-haired brush, then store it in a clean and ventilated space.

**Storage:** Under normal conditions of humidity and temperatures (15°C to 30°C), sheltered from sunlight within clean, covered and ventilated premises. The CE MARKING indicates this equipment complies with essential requirements of modified CEE/89/686 European directive relating to individual protection equipment, subjected to CE analysis of the type conducted by the No. 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France notified laboratories.

**Performance** is assessed according to the following European standards: EN 420 + A1 - General requirements for protective gloves. Dexterity: 5 on 5 levels. EN EN 388 – Protective gloves against mechanical risks. EN 511 Gloves for protection against cold. A range of pictograms is used to indicate the equipment's performance. These pictograms may be accompanied by figures representing performance levels 1 to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X indicate no protection (X = test not conducted, 0 = level 1 not attained). The open book pictogram is to remind the user that, prior to using any individual protection equipment, he/she must find out about its performance and conditions of use, etc.

**Mechanical hazards:**

Abrasion: 3 on 4 levels

Cutting: 1 on 5 levels

Tearing: 4 on 4 levels

Puncture: 1 on 4 levels.

**Dangers linked with cold:**

Cold by convection: X out of 4 levels

Cold by contact: 2 out of 4 levels

Waterproof quality: X out of 1 level.

Potentially allergenic substance/substances: This product contains natural rubber latex which might induce allergic reactions. It has not been determined whether or not it might be used perfectly safely on or by those who are sensitive to latex.
Zinc N-ethyl-Nphenyldithiocarbamate.
2 - Zinc mercaptobenzothiazole.

## FRE Gants Thermo

**Description:** Cet équipement de protection individuelle a été fabriqué avec le plus grand soin pour votre protection. Vous devez vous assurer que leurs performances correspondent aux risques mécaniques de votre poste de travail.

**Utilisation:** Nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps: D'observer une parfaite hygiène. De vous assurer visuellement et avant usage qu'il ne présente pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc.). De ne pas l'utiliser pour la manipulation de liquides. Après usage, de vérifier visuellement s'il est toujours exempt de défauts majeurs afin d'être entretenu puis stocké. Dans le cas contraire, le mettre au rebut selon les règlements locaux.

**Entretien:** Nettoyer en surface, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse ou une brosse à poil doux et ranger le ensuite dans un endroit propre et aéré.

**Stockage:** Dans des conditions normales d'humidité et de température ordinaires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés. Le MARQUAGE CE signifie que cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 modifiée, relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France.

**Les Performances** ont été évaluées selon les normes européennes suivantes: EN 420 + A1 Exigences générales pour les gants de protection. Dextérité : 5 sur 5 niveaus. EN 388 Gants de protection contre les risques mécaniques. EN 511 Gants de protection contre le froid. Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le livre ouvert rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un équipement de protection individuel s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc.

**Dangers Mécaniques:**

Abrasion: 3 sur 4 niveaus

Coupure par tranchage: 1 sur 5 niveaus

Déchirure: 4 sur 4 niveaus

Perforation: 1 sur 4 niveaus.

**Dangers lie au froid:**

Froid convectif: X sur 4 niveaus

Froid de contact: 2 sur 4 niveaus

Etanchéité à l'eau: X sur 1 niveau.

Substance(s) potentiellement allergénique(s): Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel pouvant entrainer des réactions allergiques. Il n'a pas été établi s'il pouvait être utilisé en toute sécurité sur ou par des personnes sensibles au latex.
2- Mercaptobenzothiazole de zinc.
N-ethyl-N-Phényldithiocarbamate de zinc.

### HUN Kötött kesztyű, thermo

**Leírás:** Az Ön biztonsága érdekében, ez a személyi védőfelszerelés a legnagyobb körültekintéssel került gyártásra. Bizonyosodjon meg arról, hogy teljesítménye megfelel az Ön munkakönlomásán fennálló mechanikai veszélyeknek.

**Használat:** A teljesítmény időbeni megőrzésének érdekében a következőket javasoljuk: Biztosítson tökéletes higiénét! Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek a felszerelésen jelentős sérülések (lyukak, vegyi szennyeződések, nagyfokú elhasználódás stb.). Ne használja folyadékok kezelésére. Karbantáráshoz és tároláshoz használat után ellenőrizze, hogy a kesztyű mely mindig jelentős sérülésektől mentes. Ellenkező esetben selejtezze ki a felszerelést, a helyi szabályozásoknak megfelelően.

**Karbantartás:** Tisztítsa meg a felületét egy szappanos vízbe mártott törülköhával vagy egy finom szőrű kefével, majd tárolja egy tiszta és jól szellőztött helyiségben.

**Tárolás:** Normál hőmérsékletű viszonyok (+15°C és +30°C között) és páratartalom mellett, napról védett helyen, tiszta, fedett és jól szellőztöt helyiségekben. A CE JELŐLÉS azt jelenti, hogy ez a felszerelés megfelel az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó 89/686/EGK módosított irányelv alapvető előírásainak, illetve EK típusvizsgálatnak lett alávetve, amelyet a 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France számú bejelentett laboratórium végzett.

**A teljesítmények** a következő európai szabványok szerint kerültek felmérésre: EN 420 + A1 Védőkésztyűkre vonatkozó általános előírások. Kézügyesség: 5 szintből 5. EN 388 Védőkésztyűk mechanikai veszélyek ellen. EN 511 Hídeg elleni védőkésztyű. Egy pictogram-rendszer jelzi a teljesítményeket. A pictogramok mellett számok is feltűnhetnek, amelyek a teljesítmény-szintet jelölik 1 és 4 közötti, illetve 5-ös értékek a legmagasabb szintek esetén. A 0 és X jelölések a védelem hiányát jelzik (X = a próba nem elégezte, 0 = nem éri el az 1-es szintet). A nyitott könyv emlékezteti a felhasználót arra, hogy egy egyéni védőfelszerelés használata előtt tájékozódjon annak teljesítményéről, használati feltételeiről stb.

**Mechanikai veszélyek:**

Kopás: 4 szintből 3

Vágás: 5 szintből 1

Szakadás: 4 szintből 4

Lyakadás: 4 szintből 1

**Hídeggel kapcsolatos veszélyek:**

Konvektív hideg: X érték 4 szintből

Kontakt hideg: 2 érték 4 szintből

Vízállóság: X érték 1 szintből.

Potenciálisan allergén anyag(ok): Ez a termék természetes gumi latexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat válthat ki. Nem került meghatározásra, hogy teljes biztonságban használható-e a latex-érzékeny személyek vagy személyek által.
Cink N-etil-N-fenil ditiokarbamat.
Cink 2-merkaptobenzotiazol.

### ITA Guanti protezione antifreddo

**Descrizione:** Questo dispositivo di protezione individuale è costruito con la maggior cura e attenzione pensando alla vostra protezione. È necessario che vi assicuriate che le sue prestazioni corrispondano ai rischi meccanici della vostra postazione di lavoro.

**Uso:** Per conservare nel tempo le prestazioni del prodotto, consigliamo di: seguire una perfetta igiene, controllare visivamente e prima dell'uso che il prodotto non presenti difetti evidenti (fori, macchie di sostanze chimiche, parti notevolmente usurate, ecc.), non usare il prodotto per maneggiare liquidi, dopo l'uso, controllare visivamente che il prodotto sia sempre senza difetti evidenti in modo da poterlo pulire e riporre. In caso contrario, gettarlo nei rifiuti in conformità con le legislazioni locali. Pulizia: Pulire la superficie, ad esempio, con un panno umido e acqua saponata oppure con una spazzola morbida e poi riporre il prodotto in un luogo pulito e ventilato. Conservazione: In condizioni normali di umidità e temperatura (da +15°C a + 30°C), al riparo dal sole e in locali puliti, al coperto e ventilati. IL MARCHIO CE significa che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea CEE/89/686 modificata, relativa ai dispositivi di protezione individuale sottoposti ad esame CE di tipo effettuato dal laboratorio notificato n° 0075 - CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 7 - France.

**Le prestazioni** sono state valutate in base alle seguenti norme europee: EN 420 + A1 Requisiti generali per i guanti di protezione. Destrezza: 5 su 5 livelli. EN 388 Guanti di protezione contro i rischi meccanici. EN 511 Guanti di protezione contro il freddo. Un sistema di pictogrammi simboleggia le prestazioni. Questi pittogrammi possono essere accompagnati da numeri che rappresentano il livello di prestazione: da 1 a 4 o 5 per i livelli più elevati. 0 e X indicano l'assenza di protezione

(X = prova non effettuata, 0 = livello 1 non raggiunto). Il simbolo del libro aperto indica all'utilizzatore che prima di usare un dispositivo di protezione individuale, deve informarsi sulle sue prestazioni e sulle condizioni d'uso, ecc.

**Rischi meccanici:**

Resistenza all'abrasione: 3 su 4 livelli

Resistenza al taglio da lama: 1 su 5 livelli

Resistenza allo strappo: 4 su 4 livelli

Resistenza alla perforazione: 1 su 4 livelli

**Rischi collegati al freddo:**

Freddo convettivo: X su 4 livelli

Freddo da contatto: 2 su 4 livelli

Impermeabilità all'acqua: X su 1 livello.

